

Vías Interiores  
Navegables  
Suplemento

**ATA100**

**AIS ATA100 combinado de  
Clase A /Aguas Interiores**

Español



**©2020 Ocean Signal Ltd**

Los datos técnicos, informaciones e ilustraciones contenidos en este manual se consideraron como correctos en el momento de la impresión. Ocean Signal Ltd se reserva el derecho de cambiar las especificaciones y otras informaciones contenidas en este manual como parte de nuestro proceso de mejoras continuas.

Este manual no se podrá copiar, almacenar en cualquier sistema ni transmitir de ninguna forma, electrónica u otra, incluso parcialmente sin el consentimiento de Ocean Signal Ltd.

No se aceptará ninguna responsabilidad por cualquier inexactitud u omisión en este manual.

Ocean Signal® es una marca registrada de Ocean Signal Ltd.

### **INFORMACIÓN ADICIONAL**

**ATA100 MANUAL DE INSTALACIÓN**

**912S-03333**

**ATA100 MANUAL DE USUARIO**

**912S-02691**

**ATA100 MANUAL DE INICIO RÁPIDO**

**912S-03496**

---

<b>1.</b>	<b>INTRODUCCIÓN GENERAL</b>	<b>4</b>
1.1	Modos Operativos	4
1.2	Selección del Modo de Vías Navegables Interiores	4
1.3	Interruptor de Señal Azul	5
<b>2.</b>	<b>DATOS DEL BUQUE</b>	<b>6</b>
2.1	Datos Interiores Estáticos	6
2.2	Datos Interiores de Ruta	7
<b>3.</b>	<b>MENSAJES DE VÍAS NAVEGABLES INTERIORES</b>	<b>8</b>
3.1	Mensajes Entrantes	8
3.2	Envío de Mensaje	9
3.3	Buzones de Mensajes	12

## 1. INTRODUCCIÓN GENERAL

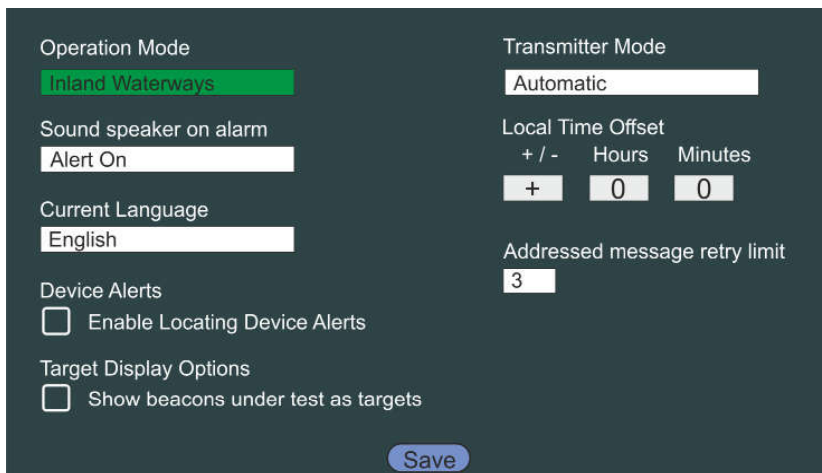
### 1.1 Modos Operativos

El Transpondedor AIS ATA100 opera tanto en modo SOLAS como en modo Vías Navegables.

El modo de funcionamiento por defecto es SOLAS y el modo Vías Navegables debe ser seleccionado a través del sistema de menús.

### 1.2 Selección del Modo de Vías Navegables Interiores


1.2.1   Settings  System  General 



The screenshot shows a settings menu with the following options:

- Operation Mode: **Inland Waterways** (highlighted in green)
- Transmitter Mode: Automatic
- Sound speaker on alarm: Alert On
- Local Time Offset: + / - Hours Minutes (0 0)
- Current Language: English
- Addressed message retry limit: 3
- Device Alerts:  Enable Locating Device Alerts
- Target Display Options:  Show beacons under test as targets
- Save button

Seleccionar "Inland Waterways" en "Operation Mode box" y confirmar la selección.

 "Save"  regresará a la página "Map"

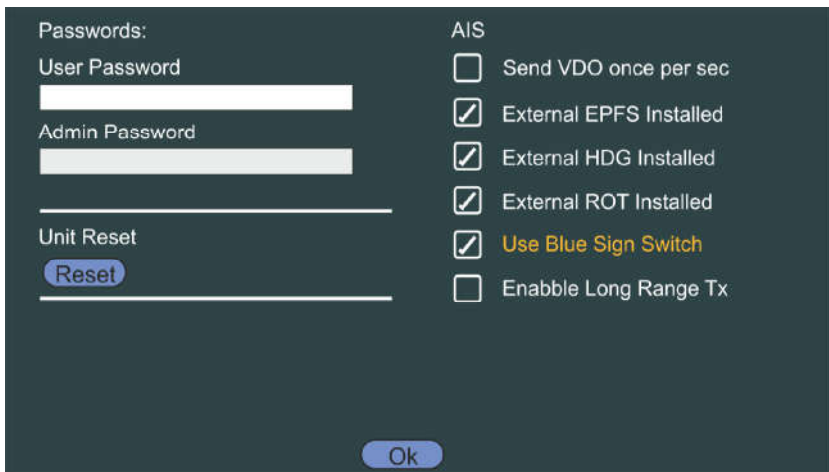
## 1.3 Interruptor de Señal Azul

### 1.3.1 Instalar el interruptor de Señal Azul


Ver el Manual de Instalación ATA100 Sección 2.3.6 (página 15) para información de cableado. Se debe conectar un interruptor de seguridad a los terminales de Señal Azul en la parte trasera del ATA100.

### 1.3.2 Activar un interruptor de Señal Azul

Para que el interruptor de Señal Azul funcione debe estar activado en la Configuración Avanzada del sistema.   Settings  System  Advanced .



Asegurarse de activar la opción de usar el interruptor de Señal Azul.

Comprobar el funcionamiento del interruptor de Señal Azul consultando el icono  en la parte inferior de la pantalla:



## 2. DATOS DEL BUQUE

Se requieren datos estáticos y de ruta diferentes para operar en las Vías Navegables Interiores. Una vez seleccionado el modo Vías Navegables Interiores, los datos pueden ser introducidos directamente.

### 2.1 Datos Interiores Estáticos



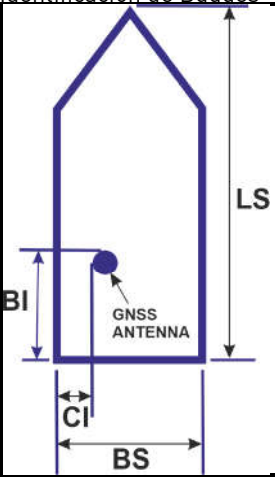
**Settings**


**AIS**


**Inland Static**

 <password>

ENI Number XXXXXXXXXX	Beam of Ship 12.0	Length of Ship 32.0
Internal Antenna Position		
BI 4.0	CI 12.0	
External Antenna Position		
BI 5.0	CI 10.0	
Quality of Course High	Quality of Speed High	Quality of Heading High
<b>Save</b>		

Número ENI	Número Único Europeo de identificación de Buques	
Beam of Ship	BS (X.Xm)	
Length of Ship	LS (X.Xm)	
Internal Antenna Position	BI y CI (X.Xm)	
External Antenna Position	BI y CI (X.Xm)	
Quality of Course, Speed and Heading	High / Low	

## 2.2 Datos Interiores de Ruta



**Settings**

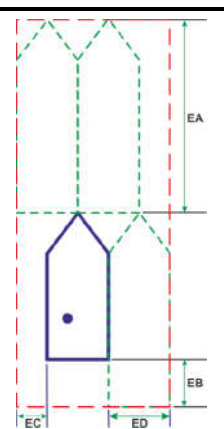

**AIS**


**Inland Voyage**


Inland Ship Type (ERI)  
(8000) Vessel, type unknown

Number of Blue cones <input style="width: 80%;" type="text" value="0"/>	Number of Assisting Tugboats <input style="width: 80%;" type="text" value="0"/>
Loaded Status <input style="width: 80%;" type="text" value="Not Available"/>	Air Draught (m) <input style="width: 80%;" type="text" value="0"/>
Convoy Extension	
Bow (m) <input style="width: 80%;" type="text" value="0.0"/>	Stern (m) <input style="width: 80%;" type="text" value="0.0"/>
Port (m) <input style="width: 80%;" type="text" value="0.0"/>	Starboard (m) <input style="width: 80%;" type="text" value="0.0"/>

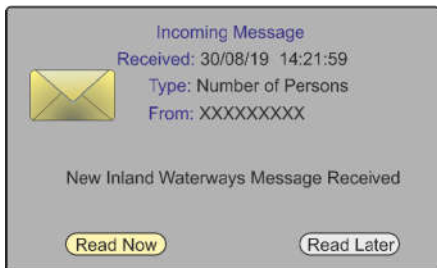
Save

Embarcación tipo Aguas Interiores (ERI)	Tipo de Embarcación o de Convoy	
Blue cones	0, 1, 2, 3, B-Flag	
Number of Assisting Tugboats	0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, Unknown	
Loaded Status	Loaded, Unloaded	
Max Draught	{X.XXm}	
Convoy Extension		

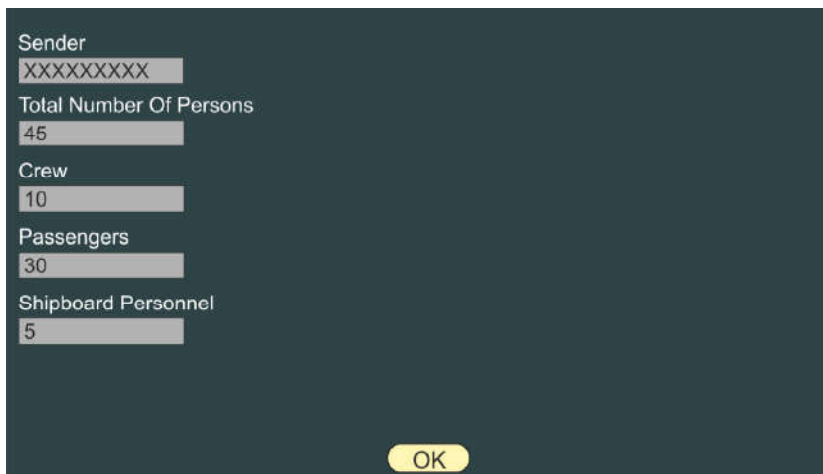
## 3. MENSAJES DE VÍAS NAVEGABLES INTERIORES

### 3.1 Mensajes Entrantes

Al recibir un mensaje de Vías Navegables Interiores, aparecerá una ventana



Presionando "Read Now" se abrirá el mensaje.



Al pulsar "Read Later" se eliminará la ventana emergente dejando el icono de mensaje en el panel inferior.



Se añaden Elementos de Menú Adicionales al sistema para el funcionamiento en las Vías Navegables Interiores.



## 3.2 Envío de Mensaje

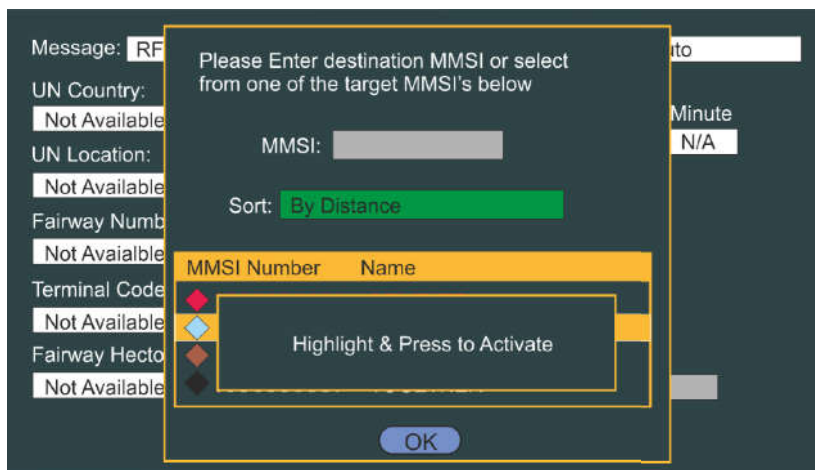


Message:  Type:  Channel:




Message	RFM21 - ETA* RFM55 - POB IFM16 - POB*	El tipo de mensaje que desea enviar
Type	Broadcast Addressed	Si desea enviar un mensaje a un destinatario específico o a todos los que estén dentro de su alcance
Channel	Auto Channel A Channel B Both	

\* Los mensajes deben ser "Addressed"

Al seleccionar un mensaje con dirección aparecerá una ventana desplegable



Presionar para ordenar los buques por "MMSI Number, Age of Target reception, Name of Vessel or Threat (TCPA/TCPA)" luego usar  y  para iluminar el selector.

Usar  y  para seleccionar el buque requerido en la lista y  para confirmar.

Message:  Type:  Channel:

UN Country:  ETA at Lock/Bridge/Terminal  
 Month  Day  Hour  Minute


UN Location:  Number Of Assisting Tugboats:

Fairway Number:  Air Draft (m):

Terminal Code:

Fairway Hectometre:  Destination:



y  muestran la ventana desplegable de teclado para introducir el contenido del mensaje requerido.

La información requerida para los diferentes mensajes es:

RFM21 - ETA	UN Country UN Location Fairway Number Terminal Code Fairway Hectometre ETA at Lock/Termina/Bridge Number of Assisting Tugboats Air Draft (m)	
RFM55 - POB	Crew Members Passengers Shipboard Personnel	
IFM16 - POB	Total Number of Persons	

Cuando todo está correcto  seleccionar "Send" y pulsar .

## 3.3 Buzones de Mensajes

### 3.3.1 Buzones de Correo Recibido




**Messages**


**Inland Waterways**


**Addressed Inbox**

Date	Sender	Message	Status
30/08/19 14:21:59	XXXXXXXXXX	RFM55 - POB	Unread
27/08/19 14:00:04	XXXXXXXXXX	IFM16 - POB	Read
27/08/19 14:40:06	XXXXXXXXXX	RTA	Read
15/08/19 10:19:56	XXXXXXXXXX	IFM16 - POB	Read
10/08/19 04:31:12	XXXXXXXXXX	RFM55 - POB	Read

Usar  para seleccionar luego  para leer el mensaje.

ej.

Sender	XXXXXXXXXX	ETA at Lock/Bridge/Terminal
UN Country	GB	04 Sep 14:30 UTC
UN Location	GBR	Lock/Bridge/Terminal Status
Fairway Number	ABC12	Limited Operation
Terminal Code	ALPHA	
Fairway Hectometre	12ABC	

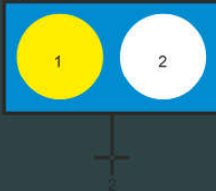
**OK**

ej.

Sender	XXXXXXXXXX	
UN Country Code	GB	
Gauge ID 1	1	Water Level 1 +12.34 m
Gauge ID 2	2	Water Level 2 +18.78 m
Gauge ID 3	3	Water Level 3 -15.04 m
Gauge ID 3	3	Water Level 3 Unknown

OK

ej.

Sender	XXXXXXXXXX	Signal Form
Signal Position Latitude	N/Sxx°xx.xx	
Signal Position Longitude	E/Wxxx°xx.xx	
Orientation Of Signal	2	
Direction Of Impact	1	

OK

### 3.3.2 Buzones de Correo Enviado


 Messages
 
 Inland Waterways
 
 Addressed Outbox



Date	Recipient	Type
28/08/19 15:39:18	XXXXXXXX	Number of Persons
28/08/19 15:18:10	XXXXXXXX	ETA
27/08/19 14:00:20	XXXXXXXX	Number of Persons

### 3.3.3 Redacción de Mensajes


 Messages
 
 Inland Waterways
 
 Message Setup

Para permitir una respuesta rápida a una solicitud de información es posible predefinir información para los mensajes RFM21 - ETA y RFM55 - POB.

Message:

Seleccionar el mensaje y usar ,  y el teclado desplegable para introducir los datos solicitados.

Message:

UN Country:	<input type="text" value="DE"/>	ETA at Lock/Bridge/Terminal			
		Month	Day	Hour	Minute
		<input type="text" value="4"/>	<input type="text" value="2"/>	<input type="text" value="13"/>	<input type="text" value="30"/>

UN Location:

Fairway Number:

Terminal Code:

Fairway Hectometre:

Number Of Assisting Tugboats:

Air Draft (m):

Destination:

ej.

Seleccionar y pulsar "Save" para introducir el dato.

Ocean Signal Ltd.  
Unit 4, Ocivan Way  
Margate  
CT9 4NN  
United Kingdom

[info@oceansignal.com](mailto:info@oceansignal.com)

[www.oceanginal.com](http://www.oceanginal.com)

